

## Manuel d'installation et d'entretien

# SIMPOOL pH



SIMPOOL PH est une pompe péristaltique incluant la mesure et la régulation du pH dans l'eau.  
Simple et efficace pour l'installation et son utilisation quotidienne.

## INDICE

	page	
<b>1.0 Généralités</b>	<b>3</b>	
<b>1.1 Avertissement</b>	<b>3</b>	
<b>1.2 Normes &amp; Références</b>	<b>3</b>	
<b>2.0 Données techniques</b>	<b>3</b>	
<b>2.1 Normes générales</b>	<b>3</b>	
<b>2.2 Alimentation électrique standard</b>	<b>3</b>	
<b>2.3 Branchement électrique</b>	<b>3</b>	
<b>2.4 Avertissements et conseils</b>	<b>4</b>	
<b>3.0 Matériel livré</b>	<b>4</b>	
<b>3.1 Montage des accessoires</b>	<b>4</b>	
<b>3.2 Assemblage du porte sonde</b>	<b>4</b>	
<b>3.3 Exécution du trou de 24 mm</b>	<b>4</b>	
<b>3.4 Pose du porte sonde 2 en 1 (rep 3)</b>	<b>4</b>	
<b>3.5 Pose de la pompe sur son socle</b>	<b>5</b>	
<b>3.6 Brancher la fiche noire</b>	<b>5</b>	
<b>3.7 Montage de l'électrode</b>	<b>5</b>	
<b>3.8 Raccorder la sonde à la pompe</b>	<b>5</b>	
<b>4.0 Exemple d'installation</b>	<b>5</b>	
<b>4.1 Raccorder l'injection du produit</b>	<b>6</b>	
<b>4.2 Raccorder l'aspiration du produit</b>	<b>6</b>	
<b>4.3 Vue complète</b>	<b>6</b>	
<b>5.0 Fonctionnement en marche normale</b>	<b>6</b>	
<b>6.0 Autres montages hydrauliques</b>	<b>6</b>	
<b>7.0 Conseil sur les produits chimiques utilisés</b>	<b>6</b>	
<b>7.1 Produits conseillés</b>	<b>6</b>	
<b>7.2 Produits déconseillés</b>	<b>6</b>	
<b>8.0 L'activité de la régulation pH est instable</b>	<b>6</b>	
<b>9.0 Réglage du Simpool pH</b>	<b>7</b>	
<b>9.1 Ouvrir le capot frontal</b>	<b>7</b>	
<b>9.2 Réglage du pH désiré dans l'eau</b>	<b>7</b>	
<b>10.0 Hivernage</b>	<b>8</b>	
<b>10.1 Hivernage de la pompe</b>	<b>8</b>	
<b>10.2 Hivernage de la sonde</b>	<b>8</b>	
<b>11.0 Opérations de début de saison</b>	<b>8</b>	
<b>12.0 Echange du tube péristaltique</b>	<b>8</b>	
<b>13.0 Retour SAV</b>	<b>9</b>	
<b>14.0 CERTIFICAT DE GARANTIE</b>	<b>9</b>	
<b>15.0 Protection de l'environnement</b>	<b>9</b>	

## 1.0 GÉNÉRALITÉ

### 1.1 Avertissement

Le Manuel de la pompe AQUA-FDI a pour but de vous donner toutes les informations nécessaires pour une installation correcte et professionnelle ainsi que les éléments utiles pour un bon suivi SAV (Service Après Vente) et pour donner les meilleurs résultats et obtenir une durabilité optimum de la pompe.

Il est donc indispensable de se familiariser avec ce document pour des raisons de sécurité de l'installation, de l'opérateur et du SAV.

- ◆ Ce manuel doit être conservé après installation pour des consultations ultérieures.
- ◆ A réception du matériel, veuillez vous assurer que la pompe est en état de fonctionnement et qu'elle est complète; en cas de problème, contactez un technicien qualifié avant de tenter toute intervention.
- ◆ Avant de commencer l'installation veuillez vérifier que les données électriques portées sur l'étiquette de la pompe, sont compatibles avec le réseau électrique présent.
- ◆ Ne jamais intervenir sur l'appareil avec les mains et/ou pieds mouillés ou pieds nus.
- ◆ Ne pas laisser l'appareil ouvert.
- ◆ Toutes interventions sur ces appareils doivent être faites par du personnel qualifié.
- ◆ En cas de problèmes ou d'anomalies en cours de fonctionnement, débranchez l'appareil et contactez le SAV.
- ◆ Il est très important de toujours utiliser les pièces détachées d'origine.
- ◆ La société AQUA-FDI se dégage de toutes responsabilités dans le cas d'utilisation de pièces ou de matériaux non conformes et/ou compatible avec ces appareils.
- ◆ L'ensemble de l'installation électrique doit être conforme aux normes locales en vigueur.
- ◆ La température ambiante d'utilisation ne doit pas dépasser 45 degrés celsius.

### 1.2 Normes & Références

Nos pompes sont réalisées suivant les normes générales de rigueur et de fonctionnement définies par les directives européennes:

- ◆ No89/336/CEE «compatibilité électromagnétique» CE
- ◆ No73/23/CEE «directive sur la basse tension» et amendement No 93/68/CEE
- ◆ ISO 14001:1996 et ISO 9001-2000 tel que défini dans notre Manuel Qualité.

Pour obtenir les meilleurs résultats il est important de se rapporter toujours à ce manuel.

**La Société se dégage de toutes responsabilités dans la mesure ou du personnel non qualifié intervient sur ces appareils.**

## 2.0 DONNÉES TECHNIQUES

### 2.1 Normes générales

- ◆ Monter loin d'une source de chaleur directe et dans un local dont la température doit être comprise entre 0°C et 45°C.
- ◆ Monter dans un local bien aéré et dans une position qui facilite l'accès du SAV
- ◆ Monter l'appareil au maximum 1,5 mètres au dessus du niveau du bidon de produit à doser et veillez à toujours monter sur le tuyau d'aspiration du produit un clapet anti-retour afin d'éviter tout problème de retour d'eau.
- ◆ Ne pas installer la pompe au dessus du bac en présence de liquides desquels se dégagent des exhalations.

### 2.2 Alimentation électrique standard

230 Volt AC 50-60 Hz Monophasé

### 2.3 Branchement électrique

Avant toute installation, vérifier impérativement que la mise à la terre est bien efficace, correspondante aux normes en vigueur et que le réseau est muni d'un disjoncteur, pour protéger l'ensemble de l'installation en cas de variation de courant.

Ne connectez la pompe au réseau électrique qu'après avoir vérifié la compatibilité du réseau vis à vis des paramètres électriques rapportés sur l'étiquette de chaque pompe.

## 2.4 Avertissements et conseils :

Cet emballage a été confectionné afin qu'un minimum d'opérations différentes soient nécessaires pour mettre en service l'ensemble de régulation et de dosage.

C'est pourquoi d'usine nous avons pré réglé l'appareil sur des valeurs correspondants aux besoins les plus courants comme suit :  
La régulation est réglée d'usine pour maintenir le pH de l'eau à pH 7.3  
La pompe est réglée d'usine pour doser un produit acide.

Si ces réglages conviennent vous ne devez pas ouvrir le capot de la pompe pour changer le réglages du potentiomètre.

## 3.0 Matériel livré



- 1 - Pompe 1,4 l/heures
- 2 - 2m de tube d'aspiration
- 3 - Porte sonde pour DN 50
- 4 - Adaptateur PVC DN50
- 5 - Joint étanchéité canalisation
- 6 - Electrode pH
- 7 - Joints étanchéité électrode
- 8 - Entretoises canalisation DN 63
- 9 - Ecran blocage électrode
- 10 - 2 vis pour porte sonde
- 11 - Crépine d'aspiration
- 12 - Etrier de fixation avec vis
- 13 - Solution étalon

## 3.1 Montage des accessoires

### 3.2 Assemblage du porte sonde.

- Le porte sonde s'installe sur des tubes en diamètre 50 et 63 mm avec un trou de diamètre 24 mm.
- Prendre garde au sens du flux de l'eau pour engager le cathéter.
- Le porte sonde est à poser à la verticale, +/- 45°. (En aucun cas le tube central doit avoir la tête orientée vers le bas ou à l'horizontal, un angle de 45° minimum est nécessaire.)

### 3.3 Exécution du trou de 24 mm :

- Faire un avant trou de 5 mm sur la partie médiane supérieur du tuyau
- Agrandir le trou avec la fraise de 24 mm fournie (rep 4), jusqu'à l'introduire complètement dans le tuyau.
- Ebavurer les copeaux de PVC en marge du trou.



### 3.4 Pose du porte sonde 2 en 1 (rep 3) :

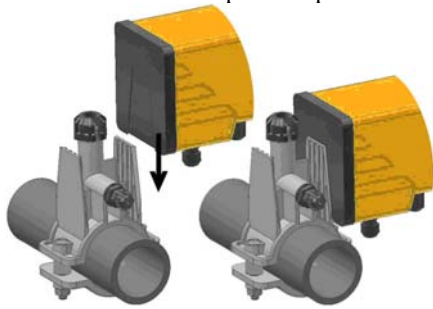
- Engager le joint torique (rep 5) à travers le cathéter
  - Engager le cathéter dans le sens du flux comme indiqué ci-dessous
  - Positionner le joint torique dans son logement en le maintenant avec un doigt puis appliquer la partie supérieure du porte sonde (rep 3) sur le tube de la piscine.
  - Engager les deux boulons (si la canalisation est en DN63 mettre des deux entretoises (rep 8) dans les boulons entre la partie supérieure et inférieure du porte sonde), appliquer la partie inférieure du porte sonde sur la canalisation et serrer les écrous sur les boulons.
- Attention**, lorsque les deux boulons commencent à rapprocher les deux parties du porte sonde, veiller à faire avancer les deux boulons de manière uniforme, ne pas serrer complètement l'un en laissant l'autre desserré.



### Fonctionnement des raccords



**3.5 Poser la pompe sur son socle**  
(Pour pose murale utiliser les pièces repère 12 du chap3.0)



**3.6 Brancher la fiche noire de la pompe dans une prise électrique 230 Vac**



**! Attention !**

A ce stade de l'installation si le réglage par défaut ne convient pas ou la position des potentiomètres a été modifiée, exécuter les actions du chapitre 9

**3.7 Montage de l'électrode (rep 6)**

- 1) Retirer le capuchon de l'électrode (garder précieusement le capuchon, car si vous devez retirer l'électrode lors de l'hivernage, vous devrez le replacer sur l'électrode en ayant mis 3/4 d'eau dans le capuchon)
- 2) Engager et faire glisser deux joints toriques (rep 7) jusqu'à la partie inférieure de la tête de l'électrode
- 3) Faire passer le câble de l'électrode dans la fente de l'écrou (rep 9)
- 4) A ce stade pratiquer le calibrage de la sonde développé au chapitre 9 puis revenir exécuter l'étape 5) suivante.
- 5) Glisser dans la porte sonde l'électrode, doucement sans forcer jusqu'aux joints torique puis pousser sur la partie supérieure de l'électrode pour engager les joints et le haut de la tête dans la porte sonde. Puis serrer à la main l'écrou (rep 9).



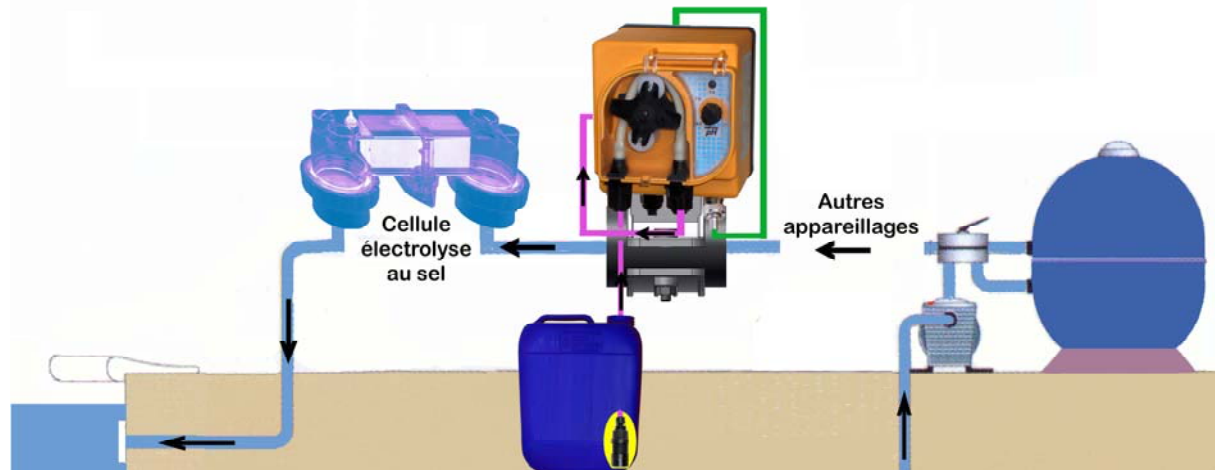
**3.8 Raccorder la sonde à la pompe**

- Engager la fiche de la sonde dans la prise, puis effectuer un quart de tour à droite.
- Tirer légèrement sur la fiche pour vérifier qu'elle est bien bloquée.



**4.0 Exemple d'installation du simpool pH avec une cellule d'électrolyse au sel dans le circuit hydraulique.**

- Toujours positionner le porte sonde du Simpool PH après les autres éléments pouvant se trouver dans le circuit hydraulique et avant la cellule d'électrolyse si il y a.
- Dans le cas d'une installation du Simpool pH avec un électrolyseur au sel, raccorder l'alimentation du Simpool aux mêmes connexions électriques que l'électrolyseur au sel.
- Dans le cas d'un traitement du désinfectant manuel, brancher le Simpool sur une prise électrique 230Vac.



#### 4.1 Raccorder l'injection du produit

- Couper 30 centimètres de tube pvc 4x6
- Raccorder une extrémité sur le raccord droit de la pompe
- Raccorder l'autre extrémité sur l'entrée latérale du porte sonde.



#### 4.2 Raccorder l'aspiration du produit

- Couper la longueur de tube pvc 4x6 nécessaire pour aller du fond de votre bidon de produit jusqu'à l'entrée gauche de la pompe.
- Raccorder une extrémité au filtre d'aspiration qui sera ensuite plongé dans le bidon de produit
- Raccorder l'autre extrémité à la partie gauche de la pompe.



#### 4.3 Vue complète

Votre installation est terminée. Suivant l'écart du pH entre votre piscine et 7.3 pH la régulation peut mettre plusieurs jours à se stabiliser. Un dosage trop massif détruirait l'équilibre de votre eau.



#### 5.0 Fonctionnement en marche normale

Le voyant correspondant à l'état du pH peut être :

- Vert fixe lorsque le pH est correct.
- Vert clignotant lorsque la pompe est en cycle de dosage. (suivant l'écart du pH la pompe peut rester sans tourner au moins 10 minutes, cela évite le sur dosage.)
- Rouge clignotant lorsque le pH est trop haut ou trop bas dans ce cas le dosage est interrompu.

#### 6.0 Autres montages hydrauliques

Dans le cas où vous fixez la pompe sur une paroi verticale plutôt que sur le porte sonde, utilisez l'étrier de fixation prévu à cet effet rep.12.

#### 7.0 Conseil sur les produits chimiques utilisés

##### 7.1 Produits conseillés

Pour la baisse du pH, utiliser le pH minus commercialisé habituellement (voir avec votre revendeur/installateur).

##### 7.2 Produits déconseillés

Il est déconseillé d'utiliser de l'acide chlorhydrique qui risque d'endommager la pompe. Si malgré tout vous utilisez ce produit, veuillez diluer l'acide en ajoutant 5 volumes d'eau pour 1 volume d'acide.

#### 8.0 L'activité de la régulation pH est instable :

- Vérifier la valeur de votre TAC dans votre eau, elle doit être supérieure à 10°F (= 100mg/l)
- Remettre l'électrode pH dans le flacon de la solution étalon pH 7.3 pour en vérifier la bonne position du potentiomètre en effectuant les étapes du chapitre 9.
- Vérifier l'état de votre électrode si il n'y a pas de l'accumulation de crème solaire sur son extrémité, dans ce cas diluer du produit à vaisselle dans un verre d'eau tiède et remuer l'extrémité de la sonde dedans.
- Installer une électrode neuve (conseillé à chaque début de saison).

## 9.0 Réglage du Simpool pH

9.1 Ouvrir le capot frontal en basculant le couvercle du bas vers le haut pour avoir accès au réglage



### 9.2 Réglage du pH désiré dans l'eau.

1° Rincer la sonde dans un verre d'eau du robinet.  
2° mettre la sonde dans le flacon étalon pH 7.3 et agiter la sonde dans le flacon quelques secondes.

3° Laisser la sonde dans le flacon et positionner l'ensemble dans un endroit, puis ne plus toucher ni à la sonde ni au câble.



4° - Tourner le potentiomètre vers la droite puis :  
- Si le voyant est vert tourner le potentiomètre vers la droite jusqu'à ce que le voyant devienne orange.  
- Si le voyant est rouge tourner le potentiomètre vers la gauche jusqu'à ce que le voyant devienne orange.



5° Rabattre le capot frontal de la pompe

## 10.0 Hivernage

### 10.1 Hivernage de la pompe :

Le tube de la pompe est l'élément à protéger lors de la mise en hivernage de l'installation.

Il est préférable de pomper de l'eau claire pour rincer le tube pour éviter l'attaque chimique au repos.

Afin de ne pas presser le tube dans la partie qui aspire le produit veuillez, si nécessaire tourner le porte galet **dans le sens horaire** pour l'orienter comme indiquée ci-dessous.



### 10.2 Hivernage de la sonde

Lors de l'hivernage de votre piscine la sonde doit être retirée de l'installation. Le capuchon de protection, emplit avec 2/3 d'eau doit être remis sur l'extrémité de la sonde. (hors gel)

**§Il est conseillé d'installer une sonde neuve au début de chaque saison.§**



### 11.0 Opérations à réaliser à chaque remise en route de début de saison

- Il est conseillé d'installer une sonde neuve à chaque début de saison. Ceci évitera d'éventuels dysfonctionnements en cours de saison.
- Après l'échange de l'électrode ou la remise en place de l'ancienne, pratiquer la séquence de calibration du chapitre 9
- Vérifier la concentration en TAC de l'eau, qui doit être supérieure à 10°F

### 12.0 Echange du tube péristaltique

